

國立東華大學因應疫情有關校外居家檢疫宿所措施

NDHU Off-Campus Home Quarantine Measure for 2019 Novel Coronavirus (2019-nCov or Covid 19)

一、本項校外居家檢疫宿所措施，主要針對 2/14 日(含)以後才返校須居家檢疫之港澳生(入境)外籍生含僑生，並具有本校 108 學年住宿生身分為對象。

I. The Off-Campus Home Quarantine measure (hereinafter called this measure) is mainly aimed at the quarantine students including Hong Kong and Macau students, Overseas Chinese students, and international students who have residence status at campus dormitories in 108 Academic Year but come back to the NDHU on and after 14 February, 2020.

二、本措施之學生確定返台後，應主動告知學校國際處返台入境及返校日期時間，國際處轉知學生返校訊息後，由學務處執行有關校外居家檢疫宿所措施。

II. The quarantine students must proactively inform the Office of International Affairs (OIA) their exact times and dates for arrival and back-to-NDHU. The OIA has to forward the times and dates to the Office of Student Affairs (OSA). Then the OSA implements this measure.

三、因應其入境臺灣日期及返校時間不定，為避免接觸他人或發生感染他人隱憂，返校後直接入住學校洽詢之民宿（可自選一寢或二人寢）。統由學校安排床位（可自選一寢或二人寢），住宿費及餐飲費須自行負擔。

III. To avoid contacting with and infecting others, the quarantine students, who return to the NDHU on and after 14 February, 2020, shall straightway stay a quarantine hostel (optional for one bed or two beds) arranged by the OSA. The fees of accommodation and meals shall be paid by the students.

四、本措施檢疫宿所經學校協調學校旁之旅宿業者，提供現均為空房且無其他 人居住之獨立住宿房間。住宿期程自入住起進行居家檢疫滿 14 天後進行 消毒作業，以 15 天計。每間每日約 700 元整。有關住宿費用由住宿學生 完成居家檢疫後，自行向業者繳納。

IV. The quarantine students have to accommodate the quarantine hostel for 14 days, and need to pay 15-day fees because of one-day disinfection tasks. One-night costs 700 NT dollars.

五、旅宿業者提供住宿備品(如棉被、床墊、枕頭、個人衛生用品等)，由學校 提供防疫物資 (如口罩、乾洗手、漂白水、體溫計等)，入住前預先放置於房內。

V. The quarantine hostel provides accommodation supplies (such as, quilts, mattresses, pillows, personal hygiene products, etc.). The NDHU offers anti-epidemic substances (such as, masks, dry cleaning hands, bleach, thermometer, etc.), which are placed in the room before check-in.

六、校外居家檢疫宿所為學校商借之住宿區域比照學校宿舍，且住宿對象以學 校住生為主，故住宿期間應遵守本校相關住宿規定。

VI. The quarantine hostel is treated as the campus dormitory. The quarantine students have to obey the related NDHU accommodation regulations during the 14 days.

七、入住校外居家檢疫宿所之學生，應主動配合學校提供之相關檢疫監測及服 務工作。學校 為因應政府政策及維護校內公共衛生安全，將隨時調整相關 防疫措施，亦應主動遵守。

VII. The quarantine students shall cooperate with the NDHU for quarantine monitoring and public health safety during staying the quarantine hostel. The quarantine students shall obey the changes in this measure, when the NDHU may adjust this measure because of the national epidemic policy.

八、凡適用本措施之學生，居家檢疫期間可用本校安心就學方案方式修習課程，完畢後得入校 續學。

VIII. The quarantine students are suitable for the Assurance Study Program during the Home Quarantine period, and join the regular program afterwards.

九、學生居家檢疫期間不能外出，也不得出境或出國及搭乘大眾運輸工具，如 違反規定，依 「傳染病防治法」第 69 條規定可處 1 萬至 15 萬元不等罰 鍰。另依同法第 43 條、第 67 條規定，「傳染病或疑似傳染病病人，對於機 關的檢驗診斷、調查及處置，如果有拒絕、規避或妨礙。」違者可處 6 萬 元以上 30 萬元以下罰鍰。

IX. According to the "Communicable Disease Control Act"

(<https://law.moj.gov.tw/ENG/LawClass/LawAll.aspx?pcode=L0050001>), the quarantine students in the Home Quarantine period are not allowed to go out of home, not allowed to take public transportation, not allowed to go out of country. Violators are subject to a fine of NT\$10,000 to NT\$150,000 (Article 69). In addition, patients or suspected patients with communicable diseases and relevant personnel shall not refuse, evade or obstruct the laboratory testing, diagnosis, investigation and management (Article 43). Violators are subject to a fine of NT\$60,000 to NT\$300,000 (Article 67).